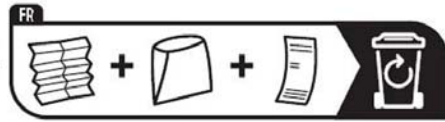




Imported by - Importé par:  
GD import (Genius Ideas & Wellys)

190 chemin de la Frayère - 06530 Peymeinade - France  
www.gdimport.com  
www.genius-ideas.com  
www.wellys-care.com



## FR – NETTOYEUR A ROULEAU DE PEINTURE – 079440– VERSION 2023-02-13

**! Lire impérativement ce mode d'emploi afin d'éviter des projections de peinture !**

**N'hésitez pas à regarder la vidéo de démonstration à l'aide du QR code de ce mode d'emploi.**

### Consignes environnementales :

Reportez-vous aux consignes de recyclage du fabricant de la peinture.

**Utilisez un bac de collecte sous votre nettoyeur** et disposez de cette eau selon les consignes locales de votre déchetterie.

### Mise en place :

Connecter le nettoyeur de rouleau à votre réseau d'eau selon l'une des 2 méthodes :

- 1- En extérieur, vissez l'adaptateur standard fourni. Connectez le à un tuyau d'arrosage muni d'un connecteur standard femelle.
- 2- En intérieur, utilisez votre flexible de douche. Pour ce faire, dévissez votre pommeau de douche et vissez le tuyau de douche sur le nettoyeur (sans l'adaptateur jardin).

Débarrassez les excédents de peinture en faisant rouler votre rouleau sur une surface absorbante (ex : un carton). Éliminez un maximum de peinture sur les bords du rouleau avec votre pinceau.

### Utilisation :

Ouvrez l'arrivée d'eau pour que les buses diffusent les nombreux jets d'eau.

Insérez votre rouleau dans l'échancrure du nettoyeur en passant au-dessus des jets d'eau.

Vous pouvez maintenant abaisser doucement votre rouleau pour le mettre en contact avec les jets.

Les jets doivent venir toucher la périphérie de votre rouleau, pas le centre afin de le faire tourner grâce à la pression de l'eau (force centrifuge).

Votre rouleau commence à tourner et en quelques secondes il va tourner très fortement.

Durant une période de 20-30 secondes, la peinture va se diluer tout en se projetant sur les parois internes du nettoyeur.

Votre rouleau sera nettoyé une fois que l'eau projetée sera claire durant 5 secondes. Utilisez la vitre de contrôle.

Pour sortir votre rouleau essoré (quasi sec), il faut le lever au-dessus des jets et l'extraire lorsqu'il ne tourne plus, sans toucher à nouveau les jets.

Important, votre rouleau doit tourner le plus fortement possible avant la procédure de séchage.

Votre rouleau est dorénavant propre et essoré.

A noter qu'il vous faudra 1 à 3 essais pour trouver les gestes les plus appropriés.

### Attention aux projections :

Assurez-vous que le rouleau ne tourne pas (ou plus) lors de l'insertion ou de l'extraction du nettoyeur.

Ne touchez pas les jets avec votre rouleau lors de l'insertion ou de l'extraction du nettoyeur.

En cas de doute, allumez l'eau uniquement lorsque le rouleau est parfaitement inséré et éteignez l'eau avant de le ressortir.

## GB – PAINT ROLLER CLEANER – 079440

**! Read these instructions carefully to avoid paint splashes!**

**Do not hesitate to watch the demonstration video using the QR code in this manual.**

### Environmental guidelines:

Refer to the paint manufacturer's recycling instructions.

**Use a collection bin under your cleaner** and dispose of it according to your local waste disposal facility.

### Set up:

Connect the Roller Cleaner to your water system using one of 2 methods:

- 1- Outdoors, screw on the standard adapter provided. Connect it to a garden hose with a standard female connector.
- 2- Indoors, use your shower hose. To do this, unscrew your shower head and screw the shower hose onto the cleaner (without the garden adapter).

Get rid of excess paint by rolling your roller on an absorbent surface (e.g. cardboard). Remove as much paint as possible from the edges of the roller with your brush.

### Usage:

Turn on the water supply so that the nozzles will disperse the many water jets.

Insert your roller into the notch of the cleaner, passing over the water jets.

You can now gently lower your roller to make contact with the jets.

The jets should come in contact with the periphery of your roller, not the center, in order to make it turn thanks to the water pressure (centrifugal force).

Your roller starts to turn and in a few seconds it will spin very strongly.

During a period of 20-30 seconds, the paint will be diluted while splashing on the internal walls of the cleaner.

Your roller will be cleaned once the water has cleared for 5 seconds. Use the control window.

To remove your wrung out roller (almost dry), lift it above the jets and pull it out when it is no longer spinning, without touching the jets again.

Important, your roller must spin as hard as possible before the drying procedure.

Your roller is now clean and wrung out.

Note that it will take you 1 to 3 tries to find the most appropriate gestures.

### Beware of splashing:

Make sure the roller is not spinning (or no longer spinning) when inserting or removing the cleaner.

Do not touch the jets with your roller when inserting or removing the cleaner.

If in doubt, turn on the water only when the roller is fully inserted and turn off the water before taking it out.

## DE – FARBROLLENREINIGER – 079440

**ACHTUNG: Lesen Sie diese Anleitung unbedingt durch, um Farbspritzer zu vermeiden!**

**Sehen Sie sich das Demonstrationsvideo mithilfe des QR-Codes in dieser Anleitung an.**

### Umwelthinweise :

Beachten Sie die Recyclinghinweise des Farbenherstellers.

**Verwenden Sie einen Sammelbehälter unter Ihrem Reiniger** und entsorgen Sie das Wasser gemäß den örtlichen Vorschriften Ihrer Abfallentsorgungsstelle.

### Montage:

Schließen Sie den Farbrollenreiniger nach einer der beiden folgenden Methoden an Ihr Wassernetz an:

1. Im Freien schrauben Sie den mitgelieferten Standardadapter an. Schließen Sie ihn an einen Gartenschlauch mit einem weiblichen Standardanschluss an.

2. Verwenden Sie im Innenbereich Ihren Duschschauch. Schrauben Sie dazu Ihren Duschkopf ab und schrauben Sie den Duschschauch auf den Farbrollenreiniger (ohne Gartenadapter).

Entfernen Sie überschüssige Farbe, indem Sie Ihre Rolle über eine saugfähige Oberfläche (z.B. Karton) rollen. Entfernen Sie mit Ihrem Pinsel so viel Farbe wie möglich von den Rändern der Rolle.

### Verwendung:

- Stellen Sie den Reiniger in einen geeigneten Behälter, um das Schmutzwasser aufzufangen.

- Öffnen Sie den Wasserzulauf, damit die Düsen die Wasserstrahlen verteilen können.

- Führen Sie die Rolle in die Aussparung des Reinigers ein, indem Sie sie über die Wasserstrahlen führen. Jetzt können Sie die Rolle vorsichtig absenken, damit sie mit den Düsen in Berührung kommt. Die Strahlen sollten auf den Rand Ihrer Rolle treffen, nicht auf die Mitte, um die Rolle durch den Wasserdruck (Zentrifugalkraft) zu drehen. Die Rolle beginnt sich zu drehen und in wenigen Sekunden wird sie sehr stark rotieren.

- Für 20 bis 30 Sekunden wird die Farbe auf der Rolle verdünnt, während sie an die Innenwände des Reinigers spritzt. Die Rolle wird gereinigt sein, sobald das Spritzwasser mindestens 5 Sekunden lang klar bleibt. Verwenden Sie zur Überprüfung das Sichtfenster.

- Um die (fast trockene) Rolle herauszunehmen, heben Sie die Rolle über die Düsen und ziehen Sie sie heraus, wenn sie sich nicht mehr dreht (ohne die Düsen erneut zu berühren).

Wichtig ist, dass die Rolle vor dem Trocknungsvorgang so stark wie möglich rotiert.

Die Rolle ist nun sauber und nahezu trocken.

Bitte beachten Sie, dass Sie 1 bis 3 Versuche brauchen, um die richtige Handhabung zu üben.

### Vorsicht vor Spritzern:

Achten Sie darauf, dass sich die Rolle beim Einsetzen oder Herausnehmen nicht (mehr) dreht.

Berühren Sie mit der Rolle beim Einsetzen oder Herausnehmen nicht die Düsen.  
Schalten Sie im Zweifelsfall das Wasser erst ein, wenn die Rolle optimal eingesetzt ist, und schalten Sie das Wasser aus, bevor Sie die Rolle wieder herausziehen.

#### NL – VERFROLREINIGER – 079440

**LET OP: Lees deze instructies om verfspatten te voorkomen!**

**Bekijk de demonstratievideo met behulp van de QR-code in deze instructies.**

##### Milieu-informatie:

Volg de instructies van de verffabrikant voor recycling.

**Gebruik een opvangbak onder uw reiniger** en voer het water af volgens de plaatselijke voorschriften van uw afvalverwerkingspunt.

##### Montage:

Sluit de verfrollerreiniger aan op uw waterleiding via een van de volgende twee methoden:

1. buiten, schroef de meegeleverde standaardadapter erop. Sluit het aan op een tuinslang met een standaard vrouwelijke aansluiting.
2. binnenshuis, gebruik je doucheslang. Schroef daarvoor uw douchekop los en schroef de doucheslang op de verfroller (zonder tuinadapter).

Verwijder overtollige verf door uw roller over een absorberend oppervlak (bv. karton) te rollen. Gebruik uw borstel om zoveel mogelijk verf van de randen van de roller te verwijderen.

##### Gebruiken:

- Open de waterinlaat zodat de waterstralen zich kunnen verspreiden.

- Plaats de rol in de uitsparing van de reiniger door deze over de waterstralen te leiden. Nu kunt u de rol voorzichtig laten zakken zodat hij in contact komt met de stralen. De stralen moeten de rand van uw rol raken, niet het midden, om de rol door de waterdruk (middelpuntvliedende kracht) te laten draaien. De rol begint te draaien en na enkele seconden draait hij heel hard.

- Gedurende 20 tot 30 seconden wordt de verf op de roller verdund terwijl deze tegen de binnenwanden van de reiniger spat. De rol wordt gereinigd zodra de spray ten minste 5 seconden helder blijft. Gebruik het kijkvenster om te controleren.

- Om de (bijna droge) rol te verwijderen, tilt u de rol over de sproeiers en trekt u hem eruit wanneer hij stopt met draaien (zonder de sproeiers opnieuw aan te raken).

Het is belangrijk dat de rol zoveel mogelijk draait voor het droogproces.

De rol is nu schoon en bijna droog.

U heeft 1 tot 3 pogingen nodig om de juiste behandeling te oefenen.

##### Pas op voor spetters:

Zorg ervoor dat de rol niet (meer) draait bij het plaatsen of verwijderen ervan.

Raak de spuitmonden niet aan met de rol wanneer u deze plaatst of verwijdert.

Schakel in geval van twijfel het water pas in als de rol optimaal is geplaatst en schakel het water uit voordat u de rol weer uittrekt.

#### ES – LIMPIADOR DE RODILLOS DE PINTURA – 079440

**¡ Lea atentamente estas instrucciones para evitar salpicaduras de pintura!**

**No dude en ver el vídeo de demostración utilizando el código QR de estas instrucciones.**

##### Instrucciones medioambientales:

Consulte las instrucciones de reciclaje del fabricante de la pintura.

**Utilice un recipiente de recogida debajo de su limpiadora** y elimine esta agua de acuerdo con la normativa local de su centro de eliminación de residuos.

##### Preparados:

Conecte el limpiador de rodillos al suministro de agua mediante uno de los dos métodos siguientes:

- 1- Para uso en exteriores, atornille el adaptador estándar suministrado. Conéctalo a una manguera de jardín con un conector hembra estándar.
- 2- En interiores, utilice la manguera de la ducha. Para ello, desenrosque la alcachofa de la ducha y enrosque la manguera de la ducha en la limpiadora (sin el adaptador para jardín).

Elimine el exceso de pintura haciendo rodar el rodillo sobre una superficie absorbente (por ejemplo, cartón). Elimine toda la pintura posible de los bordes del rodillo con la brocha.

##### Modo de empleo:

Abra el suministro de agua para que las boquillas puedan lanzar los numerosos chorros de agua.

Introduzca el rodillo en el hueco del limpiador, pasando por encima de los chorros de agua.

Ahora puede bajar suavemente el rodillo hasta que entre en contacto con los chorros.

Los chorros deben entrar en contacto con la periferia de su rodillo, no con el centro, para hacerlo girar gracias a la presión del agua (fuerza centrífuga).

El rodillo empieza a girar y en unos segundos lo hará con mucha fuerza.

Durante un periodo de 20-30 segundos, la pintura se diluirá mientras salpica las paredes interiores del limpiador.

El rodillo se limpiará cuando el chorro de agua haya desaparecido durante 5 segundos. Utiliza la ventana de control.

Para retirar el rodillo escurrido (casi seco), levántelo por encima de los chorros y tire de él cuando deje de girar, sin volver a tocar los chorros.

Importante, su rodillo debe girar lo más fuerte posible antes del procedimiento de secado.

El rodillo ya está limpio y escurrido.

Tenga en cuenta que le llevará de 1 a 3 intentos encontrar los gestos más adecuados.

##### Cuidado con las salpicaduras:

Asegúrese de que el rodillo no gira (o deja de girar) al introducir o extraer el limpiafondos.

No toque las boquillas con el rodillo al introducir o extraer la limpiadora.

En caso de duda, abra el grifo sólo cuando el rodillo esté completamente introducido y cierre el grifo antes de sacarlo.

#### IT – PULITORE PER RULLI DI VERNICE – 079440

**! Leggere attentamente queste istruzioni per evitare schizzi di vernice!**

**Guardate il video dimostrativo utilizzando il codice QR in queste istruzioni.**

##### Istruzioni ambientali :

Consultare le istruzioni di riciclaggio del produttore della vernice.

**Utilizzare un contenitore di raccolta sotto il pulitore** e smaltire l'acqua secondo le norme locali del centro di smaltimento rifiuti.

##### Impostazione:

Collegare il pulitore a rullo alla rete idrica con uno dei due metodi seguenti:

- 1- Per l'uso all'aperto, avvitare l'adattatore standard in dotazione. Collegarlo a un tubo da giardino con un connettore femmina standard.
- 2- All'interno, utilizzare il tubo della doccia. A tal fine, svitare il soffione della doccia e avvitare il tubo della doccia sul pulitore (senza l'adattatore da giardino).

Rimuovere la vernice in eccesso passando il rullo su una superficie assorbente (ad es. cartone). Rimuovere la maggior quantità possibile di vernice dai bordi del rullo con il pennello.

##### Come si usa :

Aprire l'alimentazione idrica in modo che gli ugelli possano erogare i numerosi getti d'acqua.

Inserire il rullo nell'incavo del pulitore, passando sopra i getti d'acqua.

Ora è possibile abbassare delicatamente il rullo a contatto con i getti.

I getti devono entrare in contatto con la periferia del rullo, non con il centro, per farlo ruotare grazie alla pressione dell'acqua (forza centrifuga).

Il rullo inizia a girare e nel giro di pochi secondi gira molto forte.

Per un periodo di 20-30 secondi, la vernice si diluisce schizzando sulle pareti interne del pulitore.

Il rullo sarà pulito quando il getto d'acqua si sarà dissolto per 5 secondi. Utilizzare la finestra di controllo.

Per rimuovere il rullo strizzato (quasi asciutto), sollevarlo sopra i getti ed estrarlo quando non gira più, senza toccare nuovamente i getti.

È importante che il rullo giri il più possibile prima della procedura di asciugatura.

Il rullo è ora pulito e strizzato.

Si noti che sono necessari da 1 a 3 tentativi per trovare i gesti più appropriati.

##### Attenzione agli schizzi:

Assicurarsi che il rullo non giri (o smetta di girare) quando si inserisce o si rimuove il pulitore.

Non toccare i getti con il rullo quando si inserisce o si rimuove il pulitore.

In caso di dubbio, aprire l'acqua solo quando il rullo è completamente inserito e spegnere l'acqua prima di estrarlo.

#### PT – LIMPADOR DE ROLOS DE PINTURA – 079440

**! Leia atentamente estas instruções para evitar salpicos de tinta!**

**Por favor, veja o vídeo de demonstração usando o código QR nestas instruções.**

##### Instruções ambientais :

Consultar as instruções de reciclagem do fabricante de tintas.

**Utilize um caixote de recolha por baixo do seu equipamento de limpeza** e elimine esta água de acordo com as instruções do seu centro local de eliminação de resíduos.

Instalar:

Ligue o limpador de rolos ao seu sistema de água utilizando um de 2 métodos:

- 1- Para utilização no exterior, aparafusar no adaptador padrão fornecido. Ligue-o a uma mangueira de jardim com um conector fêmea padrão.

2- No interior, use a mangueira do chuveiro. Para o fazer, desatarraxe o seu chuveiro e aparafuse a mangueira do chuveiro ao limpador (sem o adaptador de jardim).

Remova o excesso de tinta enrolando o rolo sobre uma superfície absorvente (por exemplo, cartão). Retire o máximo de tinta possível dos bordos do rolo com o seu pincel.

#### Como utilizar :

Abrire o abastecimento de água para que os bocais possam fornecer os muitos jactos de água.

Insira o seu rolo no recesso do aspirador, passando por cima dos jactos de água.

Pode agora baixar suavemente o seu rolo para o contacto com os jactos.

Os jactos devem entrar em contacto com a periferia do seu rolo e não com o centro, a fim de o fazer rodar graças à pressão da água (força centrífuga).

O seu rolo começa a rodar e dentro de alguns segundos rodará com muita força.

Durante um período de 20-30 segundos, a tinta será diluída enquanto salpica nas paredes interiores do produto de limpeza.

O seu rolo será limpo assim que o spray de água estiver limpo durante 5 segundos. Utilizar a janela de controlo.

Para remover o rolo torcido (quase seco), levanta-lo acima dos jactos e puxa-lo para fora quando já não estiver a rodar, sem tocar novamente nos jactos.

Importante, o seu rolo deve rodar o mais duro possível antes do processo de secagem.

O seu rolo está agora limpo e arrancado.

Note que precisará de 1 a 3 tentativas para encontrar os gestos mais apropriados.

#### Cuidado com os salpicos:

Assegurar que o rolo não gira (ou pára de girar) ao inserir ou remover o produto de limpeza.

Não toque nos jactos com o seu rolo ao inserir ou remover o produto de limpeza.

Em caso de dúvida, só ligar a água quando o rolo estiver completamente inserido e desligar a água antes de a retirar.

#### PL – ŚRODEK DO CZYSZCZENIA WAŁKÓW MALARSKICH – 079440

**UWAGA: Koniecznie przeczytaj tę instrukcję, aby uniknąć rozprysku farby!**

**Obejrzyj film demonstracyjny z wykorzystaniem kodu QR zamieszczonego w niniejszej instrukcji.**

#### Informacje o środowisku :

Postępuj zgodnie z instrukcjami producenta farby dotyczącymi recyklingu.

**Użyj pojemnika do zbierania pod oczyszczaczem** i usuń wodę zgodnie z lokalnymi przepisami w punkcie utylizacji odpadów.

#### Montaż:

Podłączyc urządzenie do czyszczenia wałków malarskich do sieci wodociągowej w jeden z dwóch następujących sposobów:

1. na zewnątrz, przykręcić standardowy adapter dołączony do zestawu. Podłącz go do węża ogrodowego za pomocą standardowego złącza żeńskiego.
2. w pomieszczeniach, użyj swojego węża prysznicowego. W tym celu należy odkręcić głowicę prysznicową i przykręcić wąż prysznicowy do myjki do wałków malarskich (bez adaptera ogrodowego).

Usuń nadmiar farby, tocząc wałek po chłonnej powierzchni (np. kartonie). Za pomocą pędzla usuń jak najwięcej farby z krawędzi wałka.

#### Użycie:

- Otwórz wlot wody, aby dysze mogły rozprowadzić wodę.

- Włóż rolkę do wgłębienia oczyszczacza prowadząc ją nad dyszami wodnymi. Teraz można ostrożnie opuścić rolkę tak, aby zetknęła się z dyszami. Dysze powinny uderzać w krawędź Twojej rolki, a nie w jej środek, aby obrócić rolkę dzięki ciśnieniu wody (siła odśrodkowa). Wałek zacznie się kręcić, a za kilka sekund będzie się kręcił bardzo mocno.

- Przez 20-30 sekund farba na wałku będzie rozcieńczona, ponieważ rozpryskuje się o wewnętrzne ścianki czyszcziwa. Rolka zostanie wyczyszczona, gdy tylko spray pozostanie czysty przez co najmniej 5 sekund. Użyj okna podglądu, aby sprawdzić.

- Aby usunąć (prawie suchą) rolkę, podnieś ją nad dyszami i wyciągnij, gdy przestanie się kręcić (nie dotykając ponownie dysz).

Ważne jest, aby przed procesem suszenia rolka obracała się w jak największym stopniu.

Rolka jest teraz czysta i prawie sucha.

Pamiętaj, że potrzebujesz od 1 do 3 prób, aby przećwiczyć prawidłową obsługę.

#### Uważaj na rozpryski:

Upewnij się, że rolka nie obraca się (już) podczas wkładania i wyjmowania.

Nie należy dotykać dysz wałkiem podczas jego wkładania lub wyjmowania.

W razie wątpliwości włączaj wodę tylko wtedy, gdy wałek jest optymalnie włożony i wyłączaj wodę przed ponownym wyciągnięciem wałka.

#### CZ – ČISTIČ MALÍŘSKÝCH VÁLEČKŮ – 079440

**UPOZORNĚNÍ: Nezapomeňte si přečíst tyto pokyny, abyste se vyhnuli postříkání barvou!**

**Podívejte se na ukázkové video pomocí kódu QR v těchto pokynech.**

#### Informace o životním prostředí :

Postupujte podle pokynů výrobce barvy pro recyklaci.

**Použijte sběrnou nádobu pod čističem a vodu zlikvidujte** v souladu s místními předpisy na místě likvidace odpadu.

#### Montáž:

Připojte čistič malířských válečků k přívodu vody jedním z následujících dvou způsobů:

1. venku našroubujte standardní adaptér, který je součástí dodávky. Připojte ji k zahradní hadici pomocí standardní zásuvky.
2. v interiéru použijte sprchovou hadici. Za tímto účelem odšroubujte sprchovou hlavici a našroubujte sprchovou hadici na čisticí váleček (bez zahradního adaptéru).

Přebytečnou barvu odstraňte přejitím válečku po savém povrchu (např. kartonu). Štětcem odstraňte z okrajů válečku co nejvíce barvy.

#### Použití:

- Otevřete přívod vody, aby trysky mohly rozvádět vodní paprsky.

- Vložte váleček do prohlubně čističe tak, že jej povedete přes vodní trysky. Nyní můžete opatrně spustit válec tak, aby se dotýkal trysek. Trysky by měly dopadat na okraj válce, nikoli na jeho střed, aby se válec vlivem tlaku vody (odstředivé síly) otáčel. Válec se roztočí a za několik sekund se roztočí velmi silně.

- Po dobu 20 až 30 sekund se barva na válečku ředí, protože se rozstříkuje o vnitřní stěny čističe. Válec se vyčistí, jakmile zůstane nástřik čistý po dobu alespoň 5 sekund. Ke kontrole použijte zobrazovací okno.

- Chcete-li vyjmout (téměř suchý) válec, zvedněte jej nad trysky a vytáhněte jej, jakmile se přestane otáčet (aniž byste se znovu dotkli trysek).

Je důležité, aby se válec před sušením co nejvíce otáčel.

Role je nyní čistá a téměř suchá.

Vezměte prosím na vědomí, že k nácviku správné manipulace potřebujete 1 až 3 pokusy.

#### Pozor na stříkající vodu:

Ujistěte se, že se role při vkládání nebo vyjímání (již) neotáčí.

Při vkládání nebo vyjímání válečku se nedotýkejte trysek.

V případě pochybností zapněte vodu až po optimálním zasunutí válce a před jeho opětovným vytáhnutím vodu vypněte.

#### SK – ČISTIČI PROSTRIEDOK NA MALIARSKÉ VALČEKY – 079440

**POZOR: Nezapadnite si prečítať tieto pokyny, aby ste sa vyhli postriekaniu farbou!**

**Pozrite si demonštračné video pomocou kódu QR v týchto pokynoch.**

#### Informácie o životnom prostredí :

Postupujte podľa pokynov výrobcu farby na recykláciu.

**Použite zbernú nádobu pod čističom** a vodu zlikvidujte podľa miestnych predpisov na mieste likvidácie odpadu.

#### Montáž:

Připojte čistič maliarskeho valčeka k přívodu vody jedním z nasledujúcich dvoch spôsobov:

1. Vonku naskrutkujte štandardný adaptér, ktorý je súčasťou dodávky. Připojte ho k záhradnej hadici pomocou štandardnej vnútornej prípojky.
2. v interiéru použite sprchovú hadicu. Na tento účel odskrutkujte sprchovú hlavicu a naskrutkujte sprchovú hadicu na čistiaci valček (bez záhradného adaptéra).

Prebytočnú farbu odstraňte valčekom po savom povrchu (napr. kartón). Pomocou štetca odstraňte čo najviac farby z okrajov valčeka.

#### Použitie:

- Otvorte přívod vody, aby mohli trysky rozvádzať vodné prúdy.

- Vložte valec do priehlbiny čističa tak, že ho nasmerujete nad vodné trysky. Teraz môžete opatrně spustiť valec tak, aby sa dostal do kontaktu s tryskami. Trysky by mali narážať na okraj valca, nie na jeho stred, aby sa valec vplyvom tlaku vody (odstredivej síly) otáčal. Valec sa začne otáčať a za niekoľko sekund sa začne otáčať veľmi silno.

- Na 20 až 30 sekund sa farba na valčeku zriedi, keď sa rozstrekuje o vnútorné steny čističa. Valec sa vyčistí hneď, ako zostane sprej čistý aspoň 5 sekund. Na kontrolu použite zobrazovacie okno.

- Ak chcete odstrániť (takmer suchý) valček, zdvihnite ho nad trysky a vyťahnite ho, keď sa prestane otáčať (bez toho, aby ste sa opäť dotkli trysiek).

Je dôležité, aby sa valec pred sušením čo najviac otáčal.

Rolka je teraz čistá a takmer suchá.

Upozorňujeme, že na nácvik správnej manipulácie potrebujete 1 až 3 pokusy.

**Dávajte si pozor na postriekanie:**

Uistite sa, že sa valec pri vkladaní alebo vyberaní (už) neatáča.

Pri vkladaní alebo vyberaní valčeka sa nedotýkajte trysiek.

V prípade pochybností zapnite vodu až vtedy, keď je valec optimálne vložený, a pred opätovným vyťahnutím valca vodu vypnite.

## РУС – ОЧИСТИТЕЛЬ ВАЛИКА ДЛЯ КРАСКИ – 079440

**ВНИМАНИЕ: Обязательно прочитайте эту инструкцию, чтобы избежать разбрызгивания краски!**

**Посмотрите демонстрационный видеоролик, используя QR-код в этой инструкции.**

**Экологическая информация :**

Следуйте инструкции производителя краски по утилизации.

**Используйте контейнер для сбора воды под пылесосом** и утилизируйте воду в соответствии с местными правилами в месте утилизации отходов.

**Сборка:**

Подключите устройство для очистки валика для краски к водопроводу одним из следующих двух способов:

1. снаружи, прикрутите стандартный адаптер из комплекта поставки. Подсоедините его к садовому шлангу с помощью стандартного разъема с внутренней резьбой.
2. в помещении используйте душевой шланг. Для этого открутите душевую насадку и накрутите душевой шланг на устройство для очистки валика для краски (без садового адаптера).

Удалите излишки краски, прокатывая валик по впитывающей поверхности (например, картону). С помощью кисти удалите как можно больше краски с краев валика.

**Используйте:**

- Откройте входное отверстие для воды, чтобы форсунки могли распределять струи воды.

- Вставьте валик в углубление пылесоса, проводя им над струями воды. Теперь вы можете осторожно опустить валик так, чтобы он соприкоснулся с форсунками. Струи должны бить по краю валика, а не по центру, чтобы валик поворачивался под действием давления воды (центробежной силы). Ролик начнет вращаться, и через несколько секунд он будет вращаться очень сильно.

- В течение 20-30 секунд краска на валике будет разбавляться, поскольку она разбрызгивается о внутренние стенки очистителя. Ролик будет очищен, как только струя останется чистой в течение не менее 5 секунд. Используйте окно просмотра для проверки.

- Чтобы снять (почти сухой) валик, поднимите валик над соплами и вытащите его, когда он перестанет вращаться (не прикасаясь больше к соплам).

Важно, чтобы перед процессом сушки валик вращался как можно больше.

Теперь валик чистый и почти сухой.

Обратите внимание, что вам потребуется от 1 до 3 попыток, чтобы отработать правильное обращение.

**Остерегайтесь брызг:**

Убедитесь, что валик не вращается (больше) при вставке или извлечении.

Не касайтесь сопел валиком при его установке или извлечении.

Если есть сомнения, включайте воду только тогда, когда валик оптимально вставлен, и выключайте воду перед тем, как снова вытащить валик.

## SE – RENGÖRINGSMEDEL FÖR FÄRGRULLAR – 079440

**OBSERVERA: Läs igenom dessa instruktioner för att undvika färgstänk!**

**Titta på demonstrationsvideon med hjälp av QR-koden i dessa instruktioner.**

**Miljöinformation :**

Följ färgtillverkarens anvisningar för återvinning.

**Använd en uppsamlingsbehållare under dammsugaren och bortskafta vattnet** i enlighet med lokala bestämmelser på din avfallsstation.

**Montering:**

Anslut färgrullrengöraren till vattenförsörjningen på ett av följande två sätt:

1. inomhus, skruva på den medföljande standardadaptern. Anslut den till en trädgårdsslang med en vanlig kvinnokontakt.

2. inomhus, använd duschslangen. För att göra detta skruva du av duschhuvudet och skruva på duschslangen på färgrullrengöraren (utan trädgårdsadapter).

Ta bort överflödigt färg genom att rulla rullen över en absorberande yta (t.ex. kartong). Använd pensel för att ta bort så mycket färg som möjligt från rullens kanter.

**Användning:**

- Öppna vattenintaget så att vattenstrålarna kan fördela vattenstrålarna.

- Sätt in valsen i rengöringsmaskinens urtag genom att föra den över vattenstrålarna. Nu kan du försiktigt sänka ner rullen så att den kommer i kontakt med strålarna. Strålarna ska träffa kanten på rullen, inte mitten, för att vrida rullen på grund av vattentrycket (centrifugalkraften). Rullen börjar snurra och efter några sekunder snurrar den mycket hårt.

- Under 20-30 sekunder späds färgen på rullen ut när den stänker mot rengörarens innerväggar. Rullen rengörs så snart sprutan är klar i minst 5 sekunder. Använd visningsfönstret för att kontrollera.

- För att ta bort den (nästan torra) valsen lyfter du valsen över munstyckena och drar ut den när den slutar snurra (utan att röra munstyckena igen).

Det är viktigt att valsen roterar så mycket som möjligt före torkningen.

Rullen är nu ren och nästan torr.

Observera att du behöver 1-3 försök för att öva dig på att hantera den korrekt.

**Akta dig för stänk:**

Se till att rullan inte roterar (längre) när du sätter in eller tar ut den.

Rör inte munstyckena med valsen när du sätter in eller tar ut den.

I tvetsamma fall bör du slå på vattnet först när valsen är optimalt insatt och stänga av vattnet innan du drar ut valsen igen.

## NO – MALING RULLERENS – 079440

**OBS: Les disse instruksjonene for å unngå malingssprut!**

**Se demonstrasjonsvideoen ved å bruke QR-koden i denne veiledningen.**

**Miljømerknader:**

Følg malingsprodusentens resirkuleringsinstruksjoner.

**Bruk en oppsamlingsbeholder under støvsugeren og kast vannet** i henhold til lokale forskrifter for avfallsanlegget ditt.

**Montering:**

Koble malerullerenseren til vannforsyningen ved å bruke en av følgende to metoder:

1. Utendørs skru på den medfølgende standardadapteren. Koble til en hageslange med en standard hunnkobling.
2. Innendørs, bruk dusjslangen. For å gjøre dette, skru av dusjhodet og skru dusjslangen på malerullerenseren (uten hageadapter).

Fjern overflødig maling ved å rulle rullen over en absorberende overflate (f.eks. papp). Bruk børsten til å fjerne så mye maling som mulig fra kantene på rullen.

**Bruk:**

- Åpne vanninntaket for å la dysene fordele vannstrålene.

- Sett rullen inn i renserens fordypning ved å føre den over vannstrålene. Nå kan du forsiktig senke rullen slik at den kommer i kontakt med dysene. Dysene skal treffe kanten av spolen, ikke midten, for å la vanntrykket (sentrifugalkraften) snurre spolen. Hjulene vil begynne å snurre og i løpet av noen få sekunder vil den spinne veldig hardt.

- I 20 til 30 sekunder fortynnes malingen på rullen når den spruter på innerveggene til rengjøringsmaskinen. Spolen vil være ren når sprutvannet holder seg klart i minst 5 sekunder. Bruk visningsvinduet for å sjekke.

- For å fjerne (nesten tørr) rullen, løft rullen over dysene og trekk ut når den slutter å snurre (uten å berøre dysene igjen).

Det er viktig at valsen roterer så mye som mulig før tørkeprosessen.

Rullen er nå ren og nesten tørr.

Vær oppmerksom på at du trenger 1 til 3 forsøk for å øve på riktig håndtering.

**Pass på sprut:**

Pass på at rullen ikke snur seg (lenger) når den settes inn eller tas ut.

Ikke berør dysene med rullen under lasting eller lossing.

Når du er i tvil, ikke slå på vannet før spolen er helt på plass, og slå av vannet før du fjerner spolen.

## FI – MAALITELLAN PUHDISTUSAINNE – 079440

**HUOMIO: Muista lukea nämä ohjeet maaliroskeiden välttämiseksi!**

**Katso esittelyvideo tämän oppaan QR-koodilla.**

**Ympäristöhuomautuksia:**

Noudata maalin valmistajan kierrätysohjeita.

**Käytä keräysastiaa siivoojasi alla ja hävitä** vesi jätehuoltolaitoksesi paikallisten määräysten mukaisesti.

**Kokoonpano:**

Liitä maalitelan puhdistusaine vesijohtoon jollakin seuraavista kahdesta menetelmästä:

1. Ulkona ruuvaa mukana toimitettu vakiosovitin. Liitä puutarhaletkuun tavallisella naarasliittimellä.
2. Käytä suihkulettoa sisätiloissa. Ruuvaa suihkupää irti ja ruuvaa suihkuletto maalitelan puhdistusaineeseen (ilman puutarhaadapteria).

Poista ylimääräinen maali rullaamalla telalla imukykyisen pinnan (esim. pahvin) yli. Käytä harjaa poistaaksesi mahdollisimman paljon maalia telan reunoista.

**Käyttää:**

- Avaa veden tuloaukko, jotta suihkut voivat jakaa vesisuihkut.
- Aseta tela imurin syvennykseen viemällä se vesisuihkujen yli. Nyt voit laskea rullan varovasti niin, että se koskettaa suuttimia. Suihkujen tulee osua kelan reunaan, ei keskusta, jotta vedenpaine (keskipakovoima) voi pyörittää kela. Kela alkaa pyöriä ja muutamassa sekunnissa se pyörii erittäin kovaa.
- Telalla oleva maali laimenee 20-30 sekunnin ajan, kun sitä roiskuu puhdistimen sisäseinille. Kela on puhdas, kun roiskevesi pysyy kirkkaana vähintään 5 sekuntia. Käytä katseluikkunaa tarkistaaksesi.
- Poistaaksesi (melkein kuivan) rullan nostamalla rullaa suuttimien yli ja vetämällä ulos, kun se lakkaa pyörimästä (koskematta suuttimiin uudelleen).

On tärkeää, että tela pyörii mahdollisimman paljon ennen kuivausprosessia.

Rulla on nyt puhdas ja melkein kuiva.

Huomaa, että tarvitset 1-3 yritystä harjoitellaksesi oikeaa käsittelyä.

**Varo roiskeita:**

Varmista, että rulla ei käännä (enemmän), kun asetat tai poistat sitä.

Älä koske rullan suuttimiin lastauksen tai purkamisen aikana.

Jos olet epävarma, älä käynnistä vettä ennen kuin kela on täysin paikoillaan, ja sulje vesi ennen rullan poistamista.

Découvrez notre vidéo!  
Watch our video!  
Entdecken Sie unser Video!  
Ontdek onze video!  
¡Echa un vistazo a nuestro video!  
Guarda il nostro video!  
Veja o nosso video!  
Odkryj nasz film!  
Objavte naše video!  
Objavte naše video!  
Откройте для себя наше видео!  
Upptäck vår video!  
Oppdag vår video!  
Tutustu videoomme!

